

*DINAMIZACIÓN DE FOROS DE AGENDA 21  
LOCAL EN ABADIÑO*



*TOKIKO AGENDA 21eko FOROEN  
DINAMIZAZIOA ABADIÑO*

<b>Data:</b> 2008/10/21 <b>Fecha:</b> 21/10/2008	<b>Ordua:</b> 19:00 – 20:30 <b>Hora:</b> 19:00 – 20:30	<b>Lekua:</b> Mañariko Kultur Etxea <b>Lugar:</b> Casa de Cultura de Mañaria
---	---	---

**Parte - Hartzailleak/Asistentes**

**Udaletxea / Ayuntamiento**

- José Luis Navarro  
(Alkatea / Alcalde)
- Matías  
(Zinegotzia / Concejal)
- José Luis  
(Zinegotzia / Concejal)

**Gizartea/Sociedad**

- 3 herritar / 3 ciudadanos

**Kontsultaria/Consultora**

- Olaia Sánchez (GESTIKER)

1. Bienvenida y exposición de los objetivos	1. Ongietorria eta helburuen azalpena
<p>Gestiker da la bienvenida y agradece a todos y todas las personas asistentes por su participación. Se contextualiza el encuentro dentro del marco de Agenda Local 21 y se procede a la presentación del orden del día y de los objetivos del foro:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Situación de Abadiño dentro de la Agenda Local 21.</li> <li>• Evaluación del Programa de Actuaciones Sostenibles Anual 2008.</li> <li>• Ruegos y preguntas</li> <li>• Conclusiones y próximos pasos. hullas</li> </ul>	<p>Gestiker ongiatorria eta eskerrak ematen die bertaratutakoei Tokiko Ekintza Planeko esparruan azaltzen den Ebaluaketa Foro honetara hurbiltzeagatik. Lehendabizi, eguneko gai zerrenda azaltzen da, hala nola, foroko honen helburuak:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Abadiño ko egoera Tokiko Agenda 21an.</li> <li>• 2008ko Ekintza Iraunkorren Programaren ebaluaketa.</li> <li>• Galde eskaerak</li> <li>• Ondorioak hurrengo Urratsak.</li> </ul>
2. Situación de Abadiño dentro de la AL21	2. Abadiño egoera Tokiko Agenda 21an
<p>Se comienza la presentación con un breve recordatorio del concepto Agenda Local 21, sus características e importancia. Se puntualizan las etapas del PAL señalando el momento actual correspondiente a la fase de evaluación de las actuaciones de sostenibilidad del 2008.</p> <p>Seguidamente, se propone al Foro una mecánica de relación y funcionamiento teniendo los Foros como escenario y el Plan de Acción Local como marco. Se indica, por tanto, que la función principal del Órgano del Gobierno se basa en la gestión (informar y consultar) y la de los ciudadanos en participar (proponer y priorizar), siendo el Ayuntamiento el que asume y explica la decisión final.</p>	<p>Aurkezpen moduan, Tokiko Agenda 21ari buruzko gogorapen labur bat eskaintzeaz gain, prozesu honen ezaugarriak azaldu egiten dira, hala nola, foro honen funts nagusia: 2008ko Iraunkortasun Ekintzen Ebaluaketa burutzea.</p> <p>Honi jarraituz, Foroen funtzionamendua eta mekanika azaltzen da, beti ere Tokiko Ekintza Plana agiri hartuta. Gobernu Organoaren funtzio nagusia Foroen aurrean kudeaketa dela argitzen da (komunikatuz eta kontsultatuz) eta herritarrena parte hartzea (proposatuz eta ekintzei lehentasunak jarriz), Udaletxea izanik azken erabakia hartzen duen elkarte.</p>

<b>3. Evaluación del Programa de Actuaciones Sostenibles Anual 2008</b>	<b>3. 2008ko Ekintza Iraunkorren Programaren Ebaluaketa</b>
<p>Toman la palabra el Alcalde y los concejales presentes para proceder a enumerar las acciones emprendidas este año entorno a la sostenibilidad del municipio, así como el grado de ejecución de cada una de ellas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <b>Proyecto Municipio-Empresa:</b> Proyecto en ejecución desde la Mancomunidad. En la actualidad existen indicios de empresas sin licencias de actividad conocida. Gracias a esta labor se podrá analizar y regularizar este sistema.</li> <li>▪ <b>Subvención para Hogar de Jubilados:</b> Desde el Ayuntamiento se hace saber el cambio de ubicación del hogar de jubilado a las escuelas antiguas.</li> <li>▪ <b>Peatonalización de calles:</b> Se han terminado de peatonalizar las dos calles más antiguas y menos transitables del municipio, gracias a la subvención lograda.</li> <li>▪ <b>Proyecto de carreteras (rotondas, pasos de cebra, semáforos, bide gorri, etc.):</b> Proyecto de carretera Durango – Matiena – Zelaieta conseguido recientemente con la correspondiente subvención de la Diputación. En él se engloban la disposición de pasos elevados de cebra (10 pasos), bide gorri desde Muntzaratz a Durango, semáforos en las zonas peligrosas, etc. suponiendo un avance en la calidad de vida del municipio.</li> <li>▪ <b>VPOs:</b> En relación a la construcción de Viviendas de Protección Oficial, el Ayuntamiento informa de la publicación de un tríptico explicativo sobre el sorteo que en primavera se desarrollará entorno a las viviendas. No obstante, el Ayuntamiento comunica la negociación con el Gobierno Vasco de casos concretos que puedan competir a los participantes a las VPOs.</li> <li>▪ <b>Saneamiento de las zonas rurales:</b> Proyecto en desarrollo por los diferentes barrios del municipio. Actualmente se le va a dar prioridad al saneamiento y alumbrado de Sagasta.</li> <li>▪ <b>Aceras en la carretera Durango – Matiena:</b> Proyecto a ejecutar desde la rotonda del Eroski a las vías del tren. Además, el Ayuntamiento es consciente de otras aceras pendientes de</li> </ul>	<p>Alkateak eta zinegotziek hitza hartzen dute 2008. urtean zehar udalerrian ekintza iraunkorren zerrenda aipatzeko, hala nola, bakoitzaren betetze maila:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <b>Udal-Enpresa proiektua:</b> Mankomunitateak garatzen duen proiektua da hau. Gaur egun, badira enpresa batzuk ezagututako lizentziarik gabe, beraz, proiektu honi esker egoera hau aztertu ahal izango da, gero sistema erregulatzeko.</li> <li>▪ <b>Jubilatu Etxerako diru-laguntza:</b> Udaletxeak jubilatu etxeko kokapen berria jakinarazten du, eskola zaharretara pasatuz.</li> <li>▪ <b>Kaleen peatonalizazioa:</b> Zaharrenak ziren udaleko bi kaleak peatonalizatu egin dira jasotako diru-laguntzari esker.</li> <li>▪ <b>Errepide proiektua (errotondak, zebra-pasaguneak, semaforoak, bide gorriak, etab.):</b> Foru Aldundiko diru-laguntza jaso egin da Durango-Matien-Zelaieta errepide proiektua aurrera atera ahal izateko. Lan honekin batera 10 zebra-pasagune altu jarriko dira, Mustaratzetik Durangorainoko bide gorria, gune arriskutsuetan semaforoak, etab. udaleko segurtasuna eta bizi kalitatea hobetzeko.</li> <li>▪ <b>Babes Ofizialeko Etxebizitzak:</b> Udaletxeak datorren udaberriak triptiko bat argitaratuko duela jakinarazi zuen foroan. Bertan, etxebizitza hauen zozketaren inguruan jakin beharreko guztia azaldu egingo da. Babes Ofizialeko Etxebizitzetan parte hartzeko kasu zehatz batzuetarako Eusko Jaurlaritzarekin kudeaketak egin behar direla jakinarazi zuen Udaletxeak.</li> <li>▪ <b>Baserriguneen saneamendua:</b> Udaleko auzune ezberdinetan gauzatzen ari den proiektua da. Gaur egun, Sagastako saneamenduari eta argiztapenari emango zaio lehentasuna.</li> <li>▪ <b>Durango-Matiena errepideko espaloiak:</b> Eroskiko errotondatik trenbidera arteko proiektua garatzear dago. Behin proiektu hau eginga, udaleko beste espaloien estruktura zioa egingo dela jakinarazi zuen baita Udaletxeak.</li> <li>▪ <b>Udaletxera eta Txanportara sartzeko erraztasunak:</b> Diru-laguntza jasoak izan dira eraikin hauen sarrerak hobetu ahal izateko.</li> </ul>

<p>estructurar, las cuales se abordarán posteriormente.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <b>Accesibilidad (Ayuntamiento, Txanporta):</b> Subvención ya concedida para proceder a la mejora de estas instalaciones, con el objetivo de facilitar la accesibilidad.</li> <li>▪ <b>Limpieza urbana (graffitis, contenedores quemados, etc.):</b> Desde el Ayuntamiento se está llevando a cabo la eliminación de graffitis y pintadas en el municipio a cargo de una empresa de limpiezas contratada.</li> <li>▪ <b>Ahorro energético (puertas de escuelas, cambio de farolas, etc.):</b> Debido a la antigüedad de las escuelas del municipio, se está procediendo al cambio de puertas, persianas, radiadores, etc. que puedan ayudar a consumir menos energía en los centros.</li> <li>▪ <b>Estudio de calidad del aire:</b> Proyecto a desarrollar desde la Mancomunidad.</li> <li>▪ <b>Eliminación de las caravanas de la carretera Elorrio-Abadiño:</b> En relación al vial desde Mustaratz a Zelaieta, el Ayuntamiento expone la eliminación de la congestión de tráfico originado en la zona una vez se haya desarrollado el corredor. Además, se está llevando a cabo un estudio para evitar las caravanas mediante la ubicación de semáforos y la rotonda.</li> <li>▪ <b>Recogida de basuras (Mancomunidad de la Merindad de Durango):</b> El Ayuntamiento realizará un estudio para conocer la más correcta disposición de contenedores de basura, evitando así ocupar plazas de parking y otros espacios útiles.</li> <li>▪ <b>Agenda 21 Escolar:</b> Desde la escuela se cultiva la concienciación ciudadana y sostenible, y se fomenta participación y el diálogo con el Ayuntamiento desde los dos encuentros anuales que los jóvenes desarrollan junto al Alcalde. De esta manera, se mantiene un canal de comunicación en el que los participantes pueden solicitar sus propuestas de mejora al Ayuntamiento.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <b>Udaleko garbiketa (graffitiak, kontainer erreak, etab.):</b> Garbiketa enpresa bat kontratatu egin da hormetako graffitiak eta pintadak kentzeko.</li> <li>▪ <b>Energia aurrezpena (eskoletako ateetan, udaleko argiztapenean, etab.):</b> Udaleko eskoletako antzinatasuna dela eta, atea, persianak, berogailuak, etb. aldatzen hasiak dira energia kontsumoa murrizteko.</li> <li>▪ <b>Aire kalitate ikerketa:</b> Mankomunitateak garatu beharreko proiektua.</li> <li>▪ <b>Elorrio-Abadiño bitarteko errepideko karabanen murrizketa:</b> Mustaratz eta Zelaieta lotzen duten bidea sortzen den trafiko kopurua behin korridorea egina murriztuta geratuko dela jakinarazi zuen Udaletxeak.  Honekin batera, karabanak gutxitzeko ikerketa bat egingo da, semaforoak non jarri jakiteko, errotonda, etab.</li> <li>▪ <b>Zabor bilketa (Durangoko Mankomunitatea):</b> Kontainerrak leku egokienetan kokatzeko ikerketa bat egingo du Udaletxeak, parking lekuak edota beste erabilera batzuetarako lekuak okupatu barik.</li> <li>▪ <b>Eskola Agenda 21a:</b> Udaleko eskoletan gizarte eta iraunkortasun kontzientziaioa sustatzen da, partaidetza kontzeptuan ere lan eginez. Urtean bi alditan gazteek Alkatearekin bi batzar dituzte, udalarekiko eta eskolarekiko haien eskaerak aurkeztuz. Komunikazio bide hau, Eskolak eta Udaletxearen arteko elkarrizketa sustatzeko eta gogortzeko aukera ematen du.</li> </ul>
<b>4. Ruegos y Preguntas</b>	<b>4. Galde-eskaerak.</b>

<p>La consultora da paso a las posibles cuestiones o inquietudes que los y las asistentes pudieran tener acerca de las acciones expuestas por el Ayuntamiento, así como de otras posibles acciones sostenibles del municipio.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <b>Sobre el proyecto de carreteras...</b> La ciudadanía solicita mayor información acerca de los avances que paulatinamente el proyecto de carreteras para teniendo.</li> <li>▪ <b>Sobre los servicios públicos...</b> Se propone el empleo de las instalaciones públicas de Mustaratz como punto administrativo del Ayuntamiento.</li> <li>▪ <b>Sobre el ahorro energético...</b> Se expone la instalación de mayor número de paneles solares en el municipio.</li> <li>▪ <b>Sobre la limpieza de calles...</b> Los asistentes al foro recuerdan la problemática que los excrementos de perros suponen en las calles del municipio. El Ayuntamiento expone que dicha cuestión quedará regulada a través de la ordenanza que próximamente se va a desarrollar.</li> <li>▪ <b>Sobre el ahorro de papel...</b> Se propone desde la ciudadanía una mayor concienciación para evitar el excesivo consumo de de papel.</li> </ul>	<p>Kontsultariak hartzen du hitza eta bertaratutakoei aukera ematen die Udaletxeak azaldutako ekintzen gaineko zalantzak, ideia berriak zein proposamenak adierazteko, hala nola udalaren onurarako ekintza iraunkorren planteamendu berriak.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <b>Errepideen proiektuaren inguruan...</b> Herritarren aldetik informazio gehiago eskatzen da proiektu honen inguruko ekintza berriak sortzen diren heinean.</li> <li>▪ <b>Zerbitzu publikoen inguruan...</b> Mustaratzeko egitura publikoa azaldu egiten da Udaletxeko administrazio puntu posible bat bezala.</li> <li>▪ <b>Energia aurreztearen inguruan...</b> Eguzki plaka gehiago jartzearen alde azaltzen dira foroko parte hartzaileak.</li> <li>▪ <b>Kaleetako garbiketaren inguruan...</b> Txakurren gorotzen arazoa gogoratzen da kaleko garbiketa atalaren inguruan. Denbora gutxian aurkeztuko den ordenantza berrian erregulatuko den gaia izango dela jakinarazi zuen Udaletxeak.</li> <li>▪ <b>Papera aurreztearen inguruan...</b> Herritarrek kontzientziario handiagoa eskatzen dute paper kontsumoa murrizteko.</li> </ul>
<p><b>5. Próximos pasos y despedida</b></p>	<p><b>5. Hurrengo urratsak eta agurra</b></p>
<p>Una vez finalizada la exposición, se exponen los pasos a emprender a partir de ahora: Se comunica la metodología del levantamiento del acta de lo efectuado, así como el envío de ésta hacia el Ayuntamiento y su posterior disposición pública a la sociedad.</p> <p>Se agradece a todos y todas su presencia y participación en este Foro, al igual que se aprecia la predisposición de los y las asistentes a participar exponiendo sus inquietudes y preguntas.</p>	<p>Behin azalpen guztiak bukatuta, hurrengo urratsak azaltzen dira: foroan azaldutako guztia aktan jasoa izango dela gogorarazten da. Behin akta egina, Udaletxera bidali egingo da.</p> <p>Akta hau udaleko agente guztien eskura izango da Udaletxean.</p> <p>Guztionez etorrera eta parte-hartzea eskertu egiten da, bakoitzaren proposamenak, ideia berriak eta ardurak baita estimatuz.</p>



# **ANEXO**

## **ERANSKINA**

**A continuación se citan las propuestas y apreciaciones que por parte de uno de los ciudadanos participantes facilitó a la consultora una vez terminado el foro.**

- Ausencia de una oficina de correos en Traña-Matiena.
- Malos accesos y salidas de Durango y periferia urbana-industrial de Durango a otros Municipios anexos (Iurreta, Abadiño-Matiena).
- Propuesta de un proyecto de circulación cerrado que intercambie la circulación de las carreteras de Berriz, Amorebieta, Elorrio, Markina, Urkiola, Goiuria, etc y de accesos directivos a diversas zonas urbanas.
- Inundabilidad de las zonas industriales.
- Propuesta de colocación de rotondas en cruces eliminando semáforos para reducir los tiempos de paso de vehículos por el casco urbano.
- Construcción de un polideportivo cubierto con cancha de baloncesto, futbito, salas multideporte, duchas...
- Habilitación de carriles-bici y caminos peatonales de uso exclusivo a peatones.
- Planificación de polígonos industriales con un acceso único a la carretera. La mayoría de industrias está en primera línea de carretera con su acceso directo a ella. P. ej. Ctra Elorrio-Durango y ctra. Abadiño-Berriz.
- Conexión del polígono Curbureibar mediante carretera a Astola y Lebario sin pasar por Traña-Matiena.
- Desvío del tráfico procedente de Mondragón por la carretera Elorrio-Berriz (por Miota). Apertura de un nuevo peaje en la autopista entre Berriz y Zaldibar para descargar de tráfico las carreteras Durango-Elorrio y Durango-Berriz y descongestionar el peaje de Iurreta.
- Trazado del ferrocarril de Euskotren soterrado para proyectar un carril bici peatonal desde Matiena hasta Arriandi.
- Situar los aparcabicis en lugares cubiertos o colocarles tejado.
- Primar la acera sobre la calzada, es decir, prolongar la acera hasta la calzada sin que el peatón tenga que bajar a una calzada.
- Aceras peatonales averiadas por los camiones para entrar a talleres. Por ej. La acera izq de Matiena a Eroski. Se propone que el arreglo lo ejecute aquel que realiza el desperfecto.
- Mantenimiento periódico de las farolas.
- Construir un puente nuevo en Astola para vehículos y dejar el viejo para uso peatonal, puesto que resulta muy limitado para el tráfico que soporta.
- Cubrir y climatizar la piscina infantil.
- Construir un acceso peatonal desde Matiena a Lebario.
- Ampliar horario de las casas de cultura y Mediateca los fines de semana (por. Ej. Sábado de 10 a 20h. y Domingos de 10 a 14h.)
- Confeccionar un organigrama del Ayuntamiento para conocer los cargos políticos, técnicos y funcionarios.
- Web de Abadiño infrautilizada. Se propone al igual que el grupo AI tiene su web, que PNV y ANV creen un espacio web a nivel municipal, aunque sólo sea a nivel de foro de opinión.
- Informar en la web del municipio sobre las convocatorias de plenos, comisiones, orden del día y actas.
- Informar en la web del municipio sobre los presupuestos del proyecto del nuevo año y memoria de gastos de proyectos ejecutados del año vencido.
- Creación de un calendario de actividades de los grupos culturales o deportivos para fomentar la participación popular de niños, etc.
- Ejecución de actividades extraescolares con personal titulado y remunerado. Hasta el momento el voluntariado se nutría de padres, y tradicionalmente tiende a desaparecer.
- Conocer mediante un informe las propuestas y avances que gracias a las aportaciones en la Agenda Local 21 del 2006 han surgido.



- Aprobación de la normativa municipal que regule la transformación de local comercial a vivienda.
- Seguimiento desde el Ayuntamiento de las normas de prevención de riesgos laborales.